

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

«Жестко» и «мягко» как метафорические характеристики речи

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ
БАКАЛАВРА

студента 4 курса 442 группы

направления 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Института филологии и журналистики

Шалимова Андрея Константиновича

Научный руководитель:

докт. филол. наук, профессор _____ В.В. Дементьев
подпись, дата

Зав. кафедрой

докт. филол. наук, профессор _____ О.Ю. Крючкова
подпись, дата

Саратов 2025

Актуальность работы предопределяется:

1. значимостью семантического переноса для развития значений лексических единиц;
2. необходимостью изучения структурных отношений между семемами одной семантемы;
3. необходимостью разработки сенсорной проблематики на языковом материале;
4. недостаточной изученностью тактильной метафоры как одной из сенсорных концептуальных моделей;
5. малой изученностью переносных значений и эпидигматических связей наречий «жестко» и «мягко»;
6. малой изученностью тактильных метафор как характеристик речи.

Объект исследования – русские наречия «жестко» и «мягко» и их употребление в качестве метафорических характеристик речи в текстах различной стилевой принадлежности.

Предмет исследования – семантическая структура наречий «жестко» и «мягко» и специфика их использования как метафорических характеристик речи.

Цель: проанализировать особенности метафоризации наречий «жестко» и «мягко» в качестве характеристик речи.

Задачи:

- 1) анализ научно-исследовательской литературы по проблематике исследования: теории лингвистической метафорологии, классификации метафор, типам перцептивных метафор, а также теории речевых жанров;
- 2) сбор речевого материала – не менее 300 контекстов с наречиями «жестко» и «мягко» в метафорических значениях в качестве характеристик речи из Национального корпуса русского языка и систем «Google» и «Яндекс» на основании поисковых запросов;

3) анализ эпидигматических отношений внутри семантем «жестко», «мягко»;

4) анализ синтагматических отношений наречий «жестко» и «мягко» в метафорических значениях с речевыми глаголами;

5) выявление частотности прямого и переносного значений каждой лексемы на основании данных НКРЯ и результатов поисковых запросов в системах «Google» и «Яндекс»;

6) выявление роли метафорических употреблений наречий «жестко» и «мягко» при оценке тех или иных свойств высказывания;

7) лингвистическое обоснование отношений между конкретным способом перцептивного восприятия и языковой оценкой, а также субжанром высказывания.

Материал исследования составили 300 контекстов с метафорическими употреблениями наречий «жестко» и «мягко» в публицистике, художественной и научной литературе, найденные в НКРЯ и посредством поисковых систем «Google» и «Яндекс».

Методы: в работе использовались как традиционные лексико-семантические, так и новые контекст-ориентированные коммуникативно-прагматические и речежанровые методы.

Структура работы. Работа состоит из введения, двух глав (теоретической и практической), заключения, списка использованных источников.

Основное содержание работы. В первой главе (теоретической) «**Тактильная метафора как особый тип семантического переноса**» представлен обзор научных публикаций, посвященных понятию «метафора» и классификации релевантных единиц, в том числе принадлежащих к перцептивным (сенсорным). В частности, излагаются история исследования метафоры от античности до наших дней, в русле когнитивной лингвистики (параграф 1.1.), классификации метафор, разработанные представителями статического и динамического подхода к изучению семантического переноса

(параграф 1.2.), характеристики сенсорной, т.е. основанной на способности человека воспринимать окружающий мир посредством чувств, метафоры как проявления системности переносных значений (параграф 1.3.), типология тактильных метафор (параграф 1.4.). Кроме того, были рассмотрены основные понятия генристики: речевой жанр, гипержанр, субжанр (параграф 1.5.).

Данный обзор позволяет констатировать, что ряд вопросов до настоящего времени остаются дискуссионными, нуждаются в дальнейшем теоретическом осмыслении и привлекают живейший исследовательский интерес. Метафора – сложное, многогранное средство создания вторичной косвенной номинации, которое отражает специфику человеческого мышления и выполняет прежде всего характеризующую функцию. В современной лингвистике активно исследуют общие модели формирования переносных значений, выявляют их особые психологические и языковые признаки, классифицируют метафоры.

При этом одним из наименее изученных остается особый тип сенсорной (перцептивной) метафоры – тактильная.

Во второй главе (практической) «Наречия “жестко” и “мягко” как метафорические характеристики речи: лексико-семантическое и коммуникативно-прагматическое исследование» проводится анализ эпидигматических связей внутри данных контрарных антонимов и их сочетаемости с членами особой ЛСГ – глаголами речи.

В параграфе 2.1. описаны эпидигматические характеристики лексемы «жестко», установлены ее семантические связи с семантикой слова с производящей основой – прилагательного «жесткий». Устанавливается лежащий в их основе тип семантического переноса, описанный Г.Н. Скляревской «ПРЕДМЕТ → ПСИХИЧЕСКИЙ МИР»: *Пользуясь моментом, Андрей Николаевич выдернул из портфеля бутылку водки. Смотрел на Шумилина прямо, жестко, немигающе. Не попросил, а потребовал рекомендацию.* (Анатолий Азольский. Лопушок // «Новый Мир», 1998).

В параграфе 2.2. выявляется специфика 150 контекстуальных употреблений лексемы *жестко* с глаголами речи: в составе фразеологизма *жестко критиковать* (97 контекстуальных употреблений; 64,67%) и делимых словосочетаний с лексемами *сказать* (30 контекстуальных употреблений; 20%), *говорить* (15 контекстуальных употреблений; 10%), *высказаться* (10 контекстуальных употреблений; 6,67%), *заявить* (10 контекстуальных употреблений; 6,67%), *констатировать* (6 контекстуальных употреблений; 4%), *произнести* (10 контекстуальных употреблений; 6,67%), *поговорить* (7 контекстуальных употреблений; 4,67%), *продолжать* (7 контекстуальных употреблений; 4,67%), *пошутить* (6 контекстуальных употреблений; 4%), *пояснять* (6 контекстуальных употреблений; 4%), *объяснять* (6 контекстуальных употреблений; 4%), *согласиться* (6 контекстуальных употреблений; 4%), *спросить* (7 контекстуальных употреблений; 4,67%), *указать* (6 контекстуальных употреблений; 4%), *уточнить* (6 контекстуальных употреблений; 4%), *обрезать* (6 контекстуальных употреблений; 4%), *рубить* (6 контекстуальных употреблений; 4%).

Установлено, что данные сочетания характеризуют волевые действия говорящего (ср.: – *Нас женские подробности ни с какого бока не интересуют, товарищ прокурор, – жестко обрезал Нейман, чувствуя, что удушье его захватывает все глубже и глубже.* (Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 4 (1978); *На прошедшей неделе премьер-министр Михаил Касьянов жестко заявил: в ближайшие три года правительству необходимо принять комплекс мер, которые подтолкнули бы экономику России к структурным преобразованиям...* (Ирина Мельникова. Школа выживания // «Итоги», 2003.02.11)). Они зачастую сопряжены с его безапелляционностью (ср.: *Как жестко он это сказал: «А это мне все равно».* (И. Грекова. Под фонарем (1963)), решимостью (ср.: *Что же будет? – говорит Петунин жестко. – Без фактов нельзя.* (И. Грекова. Под фонарем (1963)), уверенностью (ср.: – *Срок – это условность, – объяснял Глеб*

жестко и быстро, делая ударения на словах невпопад, чтобы надзиратель не успевал схватывать. (Александр Солженицын. В круге первом, т.1, гл. 26–51 (1968) // «Новый Мир», 1990)); – *Потому, – стал внятно, жестко, но не зло пояснять лысый профессор, – что ты его не знаешь.* (Василий Шукшин. Печки-лавочки (1970–1972)); – *А почему ты думаешь, что у тебя есть право голоса? – жестко спросила Елена и, чтобы не оставалось ни малейшей недомолвки, добавила: – Ты ведь не отец Тани...* (Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого [Путешествие в седьмую сторону света] // «Новый Мир», 2000); – *Дюпон – миллиардер, – жестко уточнил старик и добавил: – А против миллиардера миллионер считается нищим.* (Фазиль Искандер. Летним днем (1969)), общей установкой против партнера по общению (ср: *Стендапер жестко пошутил над госслужащими в Актобе.* (Tengri Life. 24.01.2024) и негативной оценкой предмета речи (ср: *Британский ветеран супертяжелого веса Дерек Чисора жестко высказался в адрес российского супертяжеловеса Арсланбека Махмудова после его бесславного поражения от Агима Кабайела, передает Sports.kz со ссылкой на Fightnews.info.* (Sports.kz. 25 декабря 2023)). Это обуславливает связь соответствующих единиц с субжанрами заявления, констатации, порицания.

В параграфе 2.3. описаны эпидигматические характеристики лексемы «мягко», установлены ее семантические связи с семантикой слова с производящей основой – прилагательного «мягкий». Устанавливается лежащий в их основе тип семантического переноса, описанный Г.Н. Складневской «ПРЕДМЕТ → ПСИХИЧЕСКИЙ МИР»: – *Я понимаю, вы куда-то торопитесь, а вас задержали, – сказала она мягко. – Но все равно, разве можно быть таким... ну, нервным, что ли.* (Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 1 (1978)).

В параграфе 2.2. выявляется специфика 150 контекстуальных употреблений лексемы *мягко* с глаголами речи: в составе фразеологизма *мягко говоря* (82 контекстуальных употребления; 54.67%) и делимых словосочетаний с лексемами *сказать* (13 контекстуальных употреблений;

8.67%), *произнести* (3 контекстуальных употребления; 2%), *поговорить* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *спросить* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *попросить* (2 контекстуальных употребления; 1.33%), *прошептать* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *отозваться* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *объяснить* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *связать* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *упрекнуть* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *намекнуть* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *возразить* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *добавить* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *подстегнуть* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *перебить* (1 контекстуальное употребление; 0.67%), *указывать* (1 контекстуальное употребление; 0.67%).

Установлено, что данные сочетания характеризуют интонацию адресанта, обусловленную его стремлением к гармонизирующему общению, конструктивными коммуникативными намерениями (ср.: *Это бывает, – согласился тот, первый, и опять-таки мягко добавил: – Ну что же, надо остальные сдавать.* (М.А. Булгаков. Мастер и Маргарита, часть 1 (1929-1940)); – *Ну, ну, – мягко подстегнул его полковник. – Это уж что-то разумное.* (Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 3 (1978)); *И приходилось Сталину вызывать к себе из этого коллектива то одного, то другого, беседовать неторопливо, смотреть их рукопись, указывать мягко на промахи, подсказывать формулировки.* (Александр Солженицын. В круге первом, т.1, гл. 1-25 (1968) // «Новый Мир», 1990). Соответствующую характеристику получает речь, связанная с желанием говорящего успокоить собеседника (ср.: *Бабушка произнесла это так мягко и просто, что я не испугалась.* (ср.: Анатолий Алексин. Раздел имущества (1979)), вселить к нему уверенность (ср.: *Мальчик не мог ничего ответить, лишь глядел на Галину Федоровну, понимая, что последнее слово за ней. Она поняла его, сказала мягко: – Живи.* (Борис Екимов. Фетисыч // «Новый Мир», 1996)), сподвигнуть к действиям (ср.: – *Так поезжайте, поезжайте, – сказал он уже*

мягко, отходя от окна, и вздохнул. – Нажмите на эту чертову ларешницу. (Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 5 (1978)).

В то же время оно может передавать высокую степень решимости адресанта (ср.: *Однако Линда решительно вытащила из моих неплотно сжатых пальцев коричневую бумажку, увенчанную цифрой – 209, 14. Мягко и настойчиво произнесла: – Это слишком дорогой ресторан.* (Сергей Довлатов. Переводные картинки // «Иностранная литература», 1990); – *Виноват, – мягко отозвался неизвестный, – для того, чтобы управлять, нужно, как-никак, иметь точный план на некоторый, хоть сколько-нибудь приличный срок.* (М.А. Булгаков. Мастер и Маргарита, часть 1 (1929-1940); – *Нет, – мягко, но уверенно объяснил он, – не «что хотят, то и делают».* (Александр Солженицын. В круге первом, т.1, гл. 26-51 (1968) // «Новый Мир», 1990)), его зависимость от адресата (ср.: *Потом сказала ровно: – Я не могу. – Успокойся, – мягко прошептал он. – Ты слышишь меня?* (Ирина Муравьева. Мещанин во дворянстве (1994)), стремлением что-то уточнить (ср.: – *Так, значит, никаких личных заявлений вы не сделали? – спросил он так же мягко.* (Ю.О. Домбровский. Хранитель древностей / Приложение (1964)).

Характерно, что в некоторых случаях сочетание тактильной метафоры мягко с глаголами речи маркирует деструктивные коммуникативные намерения коммуниканта: поддеть собеседника (ср.: – *А именно? – спросил я так же мягко и нагло.* (Ю.О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом. Пролог (1943-1958);– *Так что вам угодно, господа? – повторил я, проходя за стол и садясь на место шефа. Смотря прямо мне в глаза, адвокат ответил мягко, ласково и нагло: – Ну, прежде всего дружески предупредить вас, господин Мезонье: вы допустили серьезную ошибку, и ее последствия уже необратимы.* (Ю.О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом. Пролог (1943-1958)). Отсюда связь подобных контекстов с конфликтным субжанром колкости (ср.: – *А я вернулся из командировки только вчера, – мягко съязвил и даже слегка словно поклонился Мячин. –*

Здесь не вполне удобно говорить, так, может, пройдем в кабинет? (Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 4 (1978)) и упрека (ср.: – *Ну как же? – мягко упрекнул его светлоглазый, светловолосый лейтенант Смотряев. – Если начнется оперразработка, то моментально будет установлена личность автора письма.* (Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 3 (1978))).

В заключении сформулированы основные выводы. Анализ сочетаний антонимической пары наречий «жестко ~ мягко», относящихся к тактильному подтипу сенсорной метафоры, с речевыми глаголами позволяет установить связь с получающими соответствующую оценку коммуникативными намерениями говорящих и субжанрами, которые они пытаются таким образом воплотить.

Список использованных источников включает 56 пунктов.